

## Zmluva o zriadení vecného bremena

ev. č. povinného z vecného bremena: 116/2018/SŽG

ev. č. oprávneného z vecného bremena: 181380-13223000004-ZoVP-VB

uzatvorená v súlade s § 151o zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

### Čl. I ZMLUVNÉ STRANY

#### 1) Povinný z vecného bremena:

##### Slovenská republika

##### Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme "ŽSR"

Sídlo : Klemensova 8, 813 61 Bratislava  
Právna forma : iná právnická osoba  
Registrácia : Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel: Po, vložka číslo: 312/B  
Štatutárny orgán : Mgr. Martin Erdössy, generálny riaditeľ ŽSR  
Osoba splnomocnená  
na podpis zmluvy : Ing. Jozef Veselka, námestník generálneho riaditeľa pre rozvoj a  
informatiku  
IČO : 31 364 501  
DIČ : 2020480121  
IČ DPH : SK2020480121  
Bankové spojenie :  
Číslo účtu :  
IBAN :  
SWIFT :  
Údaje k DPH : povinný z vecného bremena je platiteľ DPH  
Adresa pre doručovanie písomností : ŽSR, Stredisko železničnej geodézie, Železničarska 1,  
811 04 Bratislava

(ďalej len „Povinný“)

a

#### 2) Oprávnený z vecného bremena:

Obchodné meno : **Západoslovenská distribučná, a.s.**  
Sídlo : Čulenova 6, 816 47 Bratislava  
Právna forma : akciová spoločnosť  
Registrácia : Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel: Sa, vložka číslo: 3879/B  
Štatutárny orgán : Ing. Andrej Juris, predseda predstavenstva  
Ing. Marian Kapec, člen predstavenstva  
Osoba oprávnená na podpis zmluvy : JUDr. Szabolcs Hodosy, vedúci úseku riadenia investícií  
Ing. Xénia Albertová, vedúca riadenia vlastníckych vzťahov  
IČO : 36 361 518  
DIČ : 2022189048  
IČ DPH : SK2022189048  
Bankové spojenie :  
Číslo účtu :  
IBAN :  
SWIFT :  
Údaje k DPH : oprávnený z vecného bremena je platiteľ DPH

(ďalej len „Oprávnený“)

(ďalej Oprávnený a Povinný spolu aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy o zriadení vecného bremena

(ďalej len „Zmluva“ alebo „Zmluva o zriadení vecného bremena“).

## ČI. II ÚVODNÉ USTANOVENIA

**2.1** Povinný je na základe zákona č. 258/1993 Z. z. o Železniciach Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov správcom majetku štátu – pozemkov vo vlastníctve Slovenskej republiky:

- parc. C-KN č. **320/3**, k. ú. Kubrá, zapísaného na LV č. 438, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 9 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1,
- parc. C-KN č. **322/3**, k. ú. Kubrá, zapísaného na LV č. 438, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 42 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1,
- parc. C-KN č. **336/3**, k. ú. Kubrá, zapísaného na LV č. 4143, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 60 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1,
- parc. C-KN č. **338/3**, k. ú. Kubrá, zapísaného na LV č. 438, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 118 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1,
- parc. C-KN č. **2334/2**, k. ú. Kubrá, zapísaného na LV č. 438, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 398 m<sup>2</sup>, vo vlastníckom podiele 1/1.

(ďalej len „**Zaťažené pozemky**“).

**2.2** Povinný je stavebníkom inžinierskej stavby s názvom „**ŽSR, Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500 - 159,100 pre traťovú rýchlosť do 160 km/hod. – III. etapa, (úsek Zlatovce – Trenčianska Teplá) “, SO 31-35-40 – Trenčín, preložka vedení NN, ul. Pred poľom** (ďalej len „**Stavba povinného**“), ktorej súčasťou sú okrem iných stavebných objektov aj stavebné objekty, ktorých predmetom sú preložky elektroenergetických stavieb a zariadení distribučnej sústavy Oprávneného (ďalej len „**Preložka**“).

Výstavba Stavby povinného bola povolená stavebným povolením č. SpSÚ 70892/97240/2011-St vydaným v Trenčíne dňa 24.09.2011 pre Povinného ako stavebníka, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 14.11.2011 (ďalej len „**Stavebné povolenie**“). Úpravu práv a povinností pri realizácii preložky si Povinný a Oprávnený dohodli v Zmluve o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia č. 1322300004 – ZoVP medzi Povinným a Oprávneným (ďalej len „**Zmluva o preložke**“). V súlade s článkom VI. Ods. 9 Zmluvy o preložke a ust. § 45 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov platí, že preložkou sa nemení vlastnícke právo k elektroenergetickým stavbám a zariadeniam distribučnej sústavy Oprávneného, ktoré sú predmetom preložky. Zmluvou o preložke sa Povinný zároveň zaviazal Oprávnenému zabezpečiť mu práva zodpovedajúce vecným bremenám k časti zaťaženej nehnuteľnosti tak, ako je ďalej uvedené v tejto zmluve, pričom sa Oprávnenému zároveň zaviazal, že za Oprávneného prevezme všetky záväzky na úhradu odplaty za zriadenie takýchto práv Povinnému a že bude znášať všetky náklady s tým spojené.

**2.3** V rámci Preložky budú na Zaťažných pozemkoch umiestnené nasledovné elektroenergetické stavby a zariadenia distribučnej sústavy Oprávneného, ktoré budú vybudované Povinným v súlade so Stavebným povolením:

- a) zemné káblové vedenie NAYY-J 4x150 mm<sup>2</sup> o dĺžke 105 m,
- b) zemné káblové vedenie NAYY-J 4x50 mm<sup>2</sup> o dĺžke 165 m,
- c) zemné káblové vedenie NAYY-J 4x16 mm<sup>2</sup> o dĺžke 252 m,
- d) káblová skriňa 1 x SR4, 2 x SR3,
- e) zemné káblové vedenie NAYY-J 4x240 mm<sup>2</sup> o dĺžke 35 m,
- f) zemné káblové vedenie NAYY-J 4x150 mm<sup>2</sup> o dĺžke 190 m,
- g) káblová skriňa 1 x SR4, 3 x SR3, 2 x SR2

(ďalej len „**Elektroenergetické zariadenie**“).

**2.4** Časť Elektroenergetického zariadenia sa nachádza na časti Zaťažených pozemkov vyznačených v Geometrickom pláne na zriadenie vecného bremena č. KB 31-35-40/2016 zo dňa 20.09.2016 vypracovanom vyhotoviteľom GEO-KOD s.r.o., Karloveská 24, 841 05 Bratislava, IČO: 35 715 456, úradne overený Okresným úradom Trenčín, katastrálnym odborom pod č. 1173/16 dňa 26.10.2016 (ďalej len „**Geometrický plán**“) ako:

- 1) diel 8 – pozemok reg. KN C parc. č. 320/3 o výmere 7 m<sup>2</sup>,
- 2) diel 10 – pozemok reg. KN C parc. č. 322/3 o výmere 4 m<sup>2</sup>,
- 3) diel 11 – pozemok reg. KN C parc. č. 322/3 o výmere 2 m<sup>2</sup>,
- 4) diel 19 – pozemok reg. KN C parc. č. 336/3 o výmere 38 m<sup>2</sup>,
- 5) diel 21 – pozemok reg. KN C parc. č. 338/3 o výmere 63 m<sup>2</sup>,
- 6) diel 40 – pozemok reg. KN C parc. č. 2334/2 o výmere 44 m<sup>2</sup>.

### **Čl. III PREDMET ZMLUVY**

**3.1** Vecné bremeno „in personam“ spočíva v povinnosti Povinného strieť na častiach Zaťažených pozemkov v rozsahu koridoru vecného bremena, ktorý je vyznačený v Geometrickom pláne o výmere 158 m<sup>2</sup>:

- a) umiestnenie, t.j. zriadenie a uloženie Elektroenergetického zariadenia ako aj ďalších elektroenergetických zariadení a vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami za tým účelom Oprávneným,
- b) užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy Elektroenergetického zariadenia a ďalších elektroenergetických zariadení a ich odstránenie a vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami za tým účelom Oprávneným.

**3.2** Za dodržania podmienok a povinností uvedených v Zmluve, Oprávnený nadobúda zo zriadeného vecného bremena tieto práva:

- a) využívať časť Zaťažených pozemkov v rozsahu koridoru vecného bremena na právo zriadenia, uloženia užívania, prevádzkovania, údržby, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy Elektroenergetického zariadenia a ďalších elektroenergetických zariadení v nevyhnutnom rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne, ako aj ich prípadné odstránenie;
- b) využívať Zaťažené pozemky na právo vstupu, prechodu a prejazdu peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami Oprávneným v nevyhnutnom rozsahu.

**3.3** Oprávnený nadobúda zo zriadeného vecného bremena tieto povinnosti:

Pri uplatňovaní práva vstupu, prechodu a prejazdu peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami, Oprávnený a ním poverené osoby nesmie žiadnym spôsobom obmedzovať Povinného v uplatňovaní vlastníckych práv na Zaťažených pozemkoch, ani na Zaťažených pozemkoch vykonávať žiadnu inú činnosť, ktorá nesúvisí s predmetom Zmluvy.

**3.4** Povinný berie na vedomie, že v súvislosti so zriadením a uložením Elektroenergetického zariadenia vzniká podľa § 43 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o energetike**“) ochranné pásmo Elektroenergetického zariadenia, ďalej že uzavretím Zmluvy dochádza k splneniu informačnej povinnosti Oprávneného uvedenej v ustanovení § 11 ods. 12 Zákona o energetike.

**3.5** Koridor vecného bremena, ktorý je vyznačený v Geometrickom pláne (ďalej len „**Koridor**“), bude slúžiť na umiestnenie Elektroenergetického zariadenia a ďalších elektroenergetických zariadení najviac v rozsahu technických a stavebno – konštrukčných možností Koridoru.

## **ČI. IV CENA PREDMETU ZMLUVY A PLATOBNÉ PODMIENKY**

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že právo zodpovedajúce vecnému bremenu sa zriaďuje **bezodplatne**.

## **ČI. V PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN**

- 5.1 Oprávnený sa zaväzuje, že na časti Zaťažných pozemkov, na ktoré sa nevzťahujú práva vyplývajúce z vecného bremena, nebude budovať ďalšie stavby, zasahovať iným spôsobom v tejto časti Zaťažných pozemkov, vysádzať stromy, kroviny alebo vysoké porasty, ani akýmkoľvek spôsobom zasahovať do celistvosti ostatných častí Zaťažných pozemkov.
- 5.2 Oprávnený sa zaväzuje uhradiť Povinnému preukázateľnú škodu, ktorá mu vznikne v prípade nedodržania podmienok dohodnutých v Zmluve, ako aj porušením právnych predpisov, technických noriem, obmedzením prevádzky alebo výkonu organizačných zložiek Povinného.
- 5.3 Oprávnený sa zaväzuje zabezpečiť v prípade porušenia podmienok dohodnutých v Zmluve na vlastné náklady:
- a) odstránenie dôsledkov svojho neoprávneného konania, resp. tretích osôb, konajúcich na základe pokynov Oprávneného,
  - b) v prípade poškodenia Zaťažných pozemkov, ho uvedenie do pôvodného stavu aký bol pred poškodením, ak je to účelné, inak zaplatí Povinnému škodu, ktorá mu takýmto poškodením vznikla.

## **ČI. VI OSTATNÉ USTANOVENIA**

- 6.1 Oprávnený nadobudne práva zodpovedajúce zriadenému vecnému bremenu dňom vydania rozhodnutia o povolení vkladu práva zodpovedajúceho zriadenému vecnému bremenu do katastra nehnuteľností podľa zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Katastrálny zákon**“).
- 6.2 Návrh na povolenie vkladu práva zodpovedajúceho zriadenému vecnému bremenu do katastra nehnuteľností na základe Zmluvy podá Povinný do 14 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy. Prílohou návrhu na vklad bude aj overená kópia Geometrického plánu.
- 6.3 Povinný má nárok na náhradu škody, ktorá mu vznikne porušením povinností vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 6.4 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky správne poplatky súvisiace s povolením vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností na základe Zmluvy uhradí Povinný.
- 6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že Oprávnený môže umiestňovať ďalšie elektroenergetické zariadenia alebo vykonávať údržby, opravy, úpravy, rekonštrukcie alebo modernizácie na Zaťažných pozemkoch v rámci Koridoru, bez náhrady za strpenie umiestnenia ďalšieho elektroenergetického zariadenia v rámci Koridoru na Zaťažných pozemkoch, ak nedôjde k takej stavebnej úprave, ktorá sa môže dotknúť už existujúcich stavieb alebo zariadení Povinného takým spôsobom, že:
- a) naruší ich stabilitu,
  - b) naruší plynulosť alebo bezpečnosť ich prevádzky,
  - c) znemožní alebo podstatne sťaží ich údržbu alebo opravu,
  - d) môže sa dotknúť výhľadových stavebných zámerov Povinného, o ktorých Oprávneného informoval.

- 6.6 Práva a povinnosti Povinného vykonávajú jednotlivé organizačné zložky Povinného podľa kompetencií vymedzených v platnom organizačnom poriadku Povinného alebo v platných splnomocňovacích nariadeniach generálneho riaditeľa Povinného.

## Čl. VII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 7.1 Zmluva sa uzatvára na dobu **neurčitú**. Platnosť zmluvy končí písomnou dohodou Zmluvných strán uzatvorenou Zmluvnými stranami pred dňom vydania rozhodnutia o povolení vkladu vecného bremena na základe Zmluvy do katastra nehnuteľností.
- 7.2 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými osobami Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Vecno-právne účinky povolenia vkladu nastanú dňom vydania rozhodnutia príslušného okresného úradu, katastrálneho odboru o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností na základe Zmluvy.
- 7.3 Zmluvné strany berú na vedomie a súčasne vyjadrujú súhlas so zverejnením Zmluvy i jej prípadných dodatkov v plnom rozsahu v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 7.4 Povinný sa zaväzuje zverejniť Zmluvu v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v lehote do tridsiatich (30) kalendárnych dní odo dňa podpisu Zmluvy Zmluvnými stranami. Oznámenie o zverejnení Zmluvy v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka zašle Povinný spolu s podpísanými rovnopismi Zmluvy Oprávnenému bezodkladne po jej zverejnení, najneskôr však do siedmich (7) pracovných dní.
- 7.5 Podpis Povinného v prípade vzniku vecného bremena a podpis Oprávneného v prípade zániku vecného bremena na Zmluve musí byť úradne osvedčený v zmysle § 42 Katastrálneho zákona.
- 7.6 K zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu k Zaťaženým pozemkom je potrebné vyhotovenie osobitnej zmluvy a jej následný vklad do katastra nehnuteľností. Vecno-právne účinky zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu nastanú dňom vydania rozhodnutia o zániku vecného bremena. Všetky náklady spojené s návrhom na vklad zmluvy o zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu do katastra nehnuteľností bude znášať Povinný.
- 7.7 Akákoľvek zmena podmienok, dohodnutých v Zmluve, musí mať formu číslovaného písomného dodatku, potvrdeného podpismi oprávnených osôb oboch Zmluvných strán.
- 7.8 Vzťahy medzi Zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 7.9 Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré prípadne vzniknú z realizácie Zmluvy budú prednostne riešiť vzájomnou dohodou.
- 7.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony, že si Zmluvu pred jej podpísaním riadne prečítali a jej obsahu porozumeli, že Zmluva bola uzatvorená po vzájomnej dohode v súlade so zákonom, s ich slobodnou vôľou, vážne, určite a nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluva je na znak súhlasu podpísaná oboma Zmluvnými stranami.
- 7.11 Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení Zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné a/alebo neúčinné, a dôvod tejto neplatnosti sa nevzťahuje na celú Zmluvu, nemá takáto neplatnosť a/alebo neúčinnosť za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ďalších ustanovení Zmluvy, alebo samotnej Zmluvy. V takomto prípade sa obe Zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný uzavretím Zmluvy a dotknutým ustanovením. Členenie Zmluvy a jej titulky nie sú pre výklad Zmluvy podstatné.

**7.12** Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) vyhotoveniach, z ktorých Povinný obdrží dve (2) vyhotovenia, Oprávnený obdrží dve (2) vyhotovenia a dve (2) vyhotovenia budú použité pre účely povolenia vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.

**Povinný:**

V Bratislave 26.11.2018

**Oprávnený:**

V Bratislave 08.01.2019

---

**Železnice Slovenskej republiky,  
Bratislava v skrátenej forme "ŽSR"**  
Ing. Jozef Veselka,  
námestník generálneho riaditeľa  
pre rozvoj a informatiku

---

**Západoslovenská distribučná, a.s.**  
JUDr. Szabolcs Hodosy  
vedúci úseku riadenia investícií

---

**Západoslovenská distribučná, a.s.**  
Ing. Xénia Albertová  
vedúca riadenia vlastníckych vzťahov